



veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.



# 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

★ 7. MAI 2016 ★

Ready to go!

Wasserfest

Strandbad Neue Mühle



Steffen Reddig - Design & Consulting, Königs Wusterhausen

**Viel Erfolg!**  
Drachenbootcup in  
Königs Wusterhausen



# Gut

Wir engagieren  
uns für Soziales,  
Kunst, Kultur,  
Breiten- und  
Spitzensport.

für die Menschen.

Unserer Heimatregion sind wir wie kaum ein anderes Unternehmen verbunden. In den letzten zehn Jahren haben wir hier mit rund 39 Millionen Euro\* Soziales, Kunst, Kultur und Sport gefördert. Das Vertrauen unserer Kunden macht es möglich.



Mittelbrandenburgische  
Sparkasse

\* Summe der Förderungen durch die Mittelbrandenburgische Sparkasse in Potsdam und ihrer Stiftungen seit 2005. Stand 31.12.2014

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

### Veranstaltungsplan

Änderungen vorbehalten! Achtet bitte auf die Bühnendurchsagen.  
Pausenzeiten abhängig vom Regatta-Zeitplan.

08:00 Uhr	Einlass
08:45 Uhr	Treffen aller Team-Kapitäne am ORG-BÜRO
09:15 Uhr	Eröffnung der Wettkämpfe Erwärmung für die Teams mit „Friends of Motion“ - ZUMBA *
10:00 Uhr	Erster Start - die Vorläufe ( <i>siehe Aushang Rennplan, Startschuss, Teams am Start</i> )
12:15 Uhr	„Clown Topa“ - Show 1 - im REWE Kids-Bereich ( <i>bis 13:15 Uhr</i> ) *
13:40 Uhr	Verleihung Bürgermeister-Pokal der Stadt KW ( <i>siehe Seite 14</i> ) Paddellauf der Teams ( <i>siehe Seite 18</i> )
14:30 Uhr	Zwischenläufe der Drachenboote ( <i>Startschuss, Teams am Start</i> )
14:45 Uhr	„Clown Topa“ - Show 2 - im REWE Kids-Bereich ( <i>bis 15:45 Uhr</i> ) *
16:20 Uhr	Giants Cheerleader * Tanzgruppe Atesh.Dance *
16:50 Uhr (ca.)	Finalläufe der Drachenboote ( <i>Startschuss, Teams am Start</i> )
18:10 Uhr (spätestens um)	A-Finale der drei Cups ( <i>INNOVA Highspeed - Cup, Redo XXL Fit &amp; Fun - Cup und MBS Enjoy - Cup</i> )
19:20 Uhr (spätestens um)	Tanzgruppe Atesh.Dance *
19:30 Uhr (spätestens um)	Ehrung der Sieger der einzelnen Finalrennen, Verleihung des Kreativpreises, Übergabe der Roten Laterne(n)
20:30 Uhr bis 24:00 Uhr	INNOVA Bestkauf präsentiert die Drachenbootcup-Party mit illuminierten Strandbad und Live Konzert mit THE RATHMINES FINEST IRISH FOLK PUNK FROM BERLENECKEL *

Kaffee, Kuchen, Grill, Nudeln, Pommes, Kartoffelecken, Wasserbar, Bierwagen, Cocktails, Long Drinks, Eis, Tombola, Hüpfburg, Bastelstraße, Malwettbewerb, Kinderschminken, Clown

\* Programmfpunkte siehe Seite 5 und Seite 56 / 57.



## Herzlich willkommen

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen heißtt euch recht herzlich willkommen zum 16. Königs Wusterhausener Drachenbootcup ob als Gast, Teilnehmer oder Helfer. Wir wünschen euch einen großartigen Tag hier im Strandbad Neue Mühle.

Mit 44 Teams trifft wieder eine stattliche Zahl an Sportlern aufeinander. Hier sei ein spezieller Dank an alle Teamkapitäne gerichtet, die nicht Müde werden, ihren kleinen Paddlerhaufen zusammenzuhalten. Wir als Gastgeber werden wie immer versuchen, euch einen schönen sportlichen Wettkampftag zu organisieren, der als Lohn für die Organisationsmühle im Vorfeld herhalten kann. Wir freuen uns auf erfahrene Paddelhasen, die uns seit vielen Jahren begleiten und besonders auch auf die große Anzahl der Teams aus Königs Wusterhausen, welches für eine sportliche Stadt sprechen.

Wir möchten alle Gäste und Zuschauer recht herzlich begrüßen. Die Sportler werden alles geben, um die tollen Siegprämien zu gewinnen, und es wird spannende Rennen geben. Hier wird es mit Sicherheit zum Schlagabtausch zwischen den alten Hasen kommen – wie gut war das Wintertraining?, wie gut waren die ersten Trainingswochen und –einheiten auf dem Wasser? Die neuen Teams im Feld können den heutigen Wettkampf als Standortbestimmung für die bevorstehende Saison nutzen. Unsere Fun-Teams werden viel Spaß haben und sich mutig bis halsbrecherisch ins Ziel kämpfen. Für alle ist etwas dabei – für jeden gibt es die passende Wettkampfklasse. Zusätzlich zu den drei traditionellen Wertungsklassen wird wieder der Bürgermeister-Pokal verliehen, ihn gewinnt das schnellste Team aus KW. Ob als aktiver Sportler oder Zuschauer, ob jung oder alt – wir wünschen allen viel Spaß und Freude an dieser sportlichen Veranstaltung mit dem gewissen exotischen Hauch der chinesischen Drachenboote.

Als fester Bestandteil gehört der Drachenbootcup zu den sportlichen Großveranstaltungen in unserer Stadt und reiht sich bei den Events der Initiative „Sport in KW“ mit ein. Königs Wusterhausen hat sportlich viel und vor allem für jeden Geschmack etwas zu bieten. Sport, Geselligkeit und soziale Vernetzung sind wichtige Bestandteile einer funktionieren Gesellschaft. Deshalb freuen wir uns als Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. immer über Unterstützer und Förderer, die dieses Anliegen und die vielen Ehrenamtlichen unterstützen. Das Sport verbindet wird jedem klar, der beim Drachenbootcup die Teams beobachtet – ob bei den Vorbereitungen oder im Rennen – jeder versucht sein Bestes zu geben und unterstützt damit sein Team – ohne jeden einzelnen würde es nicht funktionieren. Der Drachenbootcup ist ein Wassersport-Event an dem jeder teilnehmen kann.

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Dass der Drachenbootcup auch diesmal eine gelungene Veranstaltung wird, dafür steht das ORGA-Team, das seit Monaten alle Freizeit in die Organisation des Cups steckt und eine Vielzahl von Vereinsmitgliedern und Helfern die heute dafür sorgen, dass keine Wünsche offen bleiben. Der Cup wird rein ehrenamtlich organisiert und durchgeführt und darauf sind wir als Verein sehr stolz.

An dieser Stelle unseren Dank an alle, die bei der Vorbereitung und Durchführung des Drachenbootcups dem Verein so tatkräftig beistehen. Unser Dank gilt natürlich auch unseren Sponsoren und Unterstützern, allen voran der Stadt Königs Wusterhausen, Innova Bestkauf KW, REWE Heiden OHG, Redo XXL und der MBS, so ist es uns auch diesmal wieder möglich, ein Programm zusammenzustellen, dass neben dem Drachenbootrennen auch viele weitere spannende und unterhaltsame Highlights bereithält. Ohne die Unterstützung jedes einzelnen Sponsors, ist es unserem Verein nicht möglich, diese Veranstaltung auf dem vorhandenen Niveau zu stemmen.

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. wagt gerne den Spagat Rückwärts- und Vorwärtsfahrer zu vereinen, als traditionsreicher Ruderverein der Region kann eben auch gepaddelt werden. Uns ist egal wie, Hauptsache auf dem Wasser sportlich aktiv sein!

Für heute wünschen wir allen Teams viel Erfolg beim Wettkampf um sportliche Höchstleistung, aber auch viel Spaß beim Paddeln. Allen Zuschauern viel Vergnügen und einen schönen Tag. Natürlich sind auch in diesem Jahr wieder alle eingeladen, mit uns am Abend die Drachenbootcup-Party zu feiern und das illuminierte Strandbad zu genießen, sowie beim Live-Konzert von The Rathmines das „Tanzbein“ zu schwingen.

Orga-Team Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V., Manu Wendisch





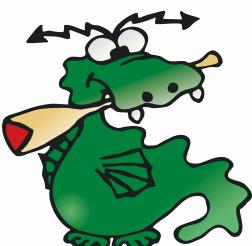
## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



# Vielen Dank den DBC-Sponsoren und Unterstützern

*Einen ganz  
besonderen  
Dank  
an die Stadt  
Königs  
Wusterhausen  
für die finanzielle  
Unterstützung*



INNOVA Bestkauf in Königs Wusterhausen  
MBS - Mittelbrandenburgische Sparkasse in Potsdam  
REWE HEIDEN OHG  
REDO XXL  
Architekt Dipl.-Ing. Heinz-Peter Möckel  
Steffen Reddig - Design & Consulting  
ALFACELL Naturbaustoff GmbH  
Wohnungsbaugesellschaft Königs Wusterhausen mbH  
Fliesenbau Robert Sage  
Dipl.-Ing. Volker Schröder - Statik und Konstruktion VDI  
MLS - Mobil Logistik Service  
technik & design - Ihr BRAUN Spezialist  
Drucklufttechnik Haase OHG  
MAW Bausanierung GmbH  
Optiker Dreock  
DIGITAL DRUCK GmbH  
No1 Design - Jürgen Mitrowsky  
Ranzinger Fahrradservice  
Thüringer Fensterbau  
Die Meistergilde  
EbK Estrichbau Krüger  
Schloss Apotheke und Reformhaus Königs Wusterhausen  
Metallbauermeister Karsten Kalz  
KFZ-Sachverständiger Marko Schmidt  
DieTech GmbH  
L&F Metallbau GmbH  
Hausarztpraxis Dr. Wendland und Dr. Frohme  
Strompirat Marko Kufliske  
MARANG Brandschutz & Technologie GmbH  
BunBo - das BungalowBoot  
Heilpraktiker Stefan Wichard  
Musikladen Königs Wusterhausen  
FK Treppenlifte  
Praxis Dr. Ursula Walther  
Bootsmotoren-Service Norbert Elsner  
Kugland Umzüge Uni Cars GmbH  
Zahnärztin Miriam Kretzschmar & Dipl.-Stom. Ines Wildenhain  
Bäckerei Grabarse  
Fliesenbau Zimmermann GmbH  
Stiller - Heizung, Sanitär und Bauklempnerei  
Fleischermeister Nusche aus Niederlehme  
Fleischerei Familie Penndorf  
Schelchen GmbH  
Grube & Steffien Hallen- und Stahlbau GmbH  
DJ Otti mit dem A10 Radio / Brandenburgsound



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Wir bedanken uns bei:

**REWE DEIN MARKT**

**REWE HEIDEN OHG**

Niederlehme  
Karl-Marx-Straße 169  
15713 Königs-Wusterhausen / OT Niederlehme

[rewe-niederlehme.de](http://rewe-niederlehme.de)  
 /REWE Niederlehme

Wildau  
Freiheitsstraße 55  
15745 Wildau

[rewe-wildau.de](http://rewe-wildau.de)  
 /REWE Wildau

Wir bedanken uns bei:

**RedoXXL®**  
*Essen einfach anders!!!*

**DAS WIRTSHAUS MIT SPASSGARANTIE**



**Riesenportionen mit  
Riesengeschmack - und  
das zu kleinen Preisen!**

Lassen Sie sich vom besten Essen und  
der Lust am Entertainment überzeugen.

**Berlin | Ketzin | Wildau | Frankfurt Oder | Cottbus**

**[www.redoxxl.de](http://www.redoxxl.de)**

**„Die Kraft der Mannschaft ist jedes individuelle Team-Mitglied.**

**Die Kraft jedes Team-Mitgliedes ist die Mannschaft.“**

Phil Jackson US-Basketballtrainer



**Das ist unsere Firmenphilosophie, im Alltag wie auch im Sport.**

Wir sind das führendste, wachstumsstärkste Maschinenbauunternehmen der Region im Bereich des Automotive- und Anlagenbaus. Unser Haupttätigkeitsfeld liegt in der Herstellung von Vorrichtungen für Fertigungsanlagen aller namhafter deutscher Automobilhersteller.

**Möchten Sie auch Teil unseres Teams werden? Wir suchen:**

- **Industriemechaniker / Elektriker**
  - Montieren von mechanischen Baugruppen nach Zeichnung
  - Technische Kenntnisse im Bereich Pneumatik
- **CNC – Fräser**
  - Selbstständiges Programmieren und Einrichten
  - Sehr gute Kenntnisse in/oder Fanuc/Heidenhain – Steuerung

**Wir bilden auch aus!**

Am Möllenberg 18, 15713 Königs Wusterhausen  
03375/216090 | [bewerbung@linatec.de](mailto:bewerbung@linatec.de)

**Unser sportliches Engagement**

- **Frauen-Skull-Nationalmannschaft**  
2. Platz Doppelvierer bei der WM 2015,  
3. Platz Doppelzweier bei der WM 2015
- **Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.**
- **Rudergesellschaft Wiking Berlin e.V.**



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

### *Das Drachenboot und sein Zubehör*

Länge: 12,49 m ohne Kopf und Schwanz  
Breite: 1,16 m gemessen vom äußerem Rand  
Höhe: 0,55 m gemessen in der Bootsmitte  
Gewicht: Minimum 250 kg Standardgewicht

Die Paddellänge liegt insgesamt zwischen 105 - 130 cm.

Die verwendeten Boote sind alles die selben Modelle der Werft BuK.

### *Für die gute Zusammenarbeit danken wir*

dem „Team Werner“ vom Strandbad Neue Mühle,

dem Sport-Service Falkensee,

dem Canoeteam Blossin,

Drachenboote on Tour,

dem THW Potsdam,

dem ASB,

Bäckerei Grabarse,

Fleischermüster Nusche Niederlehme,

Fleischerei Familie Penndorf,

REWE HEIDEN OHG,

Redo XXL,

INNOVA Bestkauf KW,

DJ Otti mit dem A10 Radio / Brandenburgsound



### *Für das tolle Rahmenprogramm danken wir*

„The Rathmines“,

„Atesh.Dance“,

„Giants Cheerleader“,

Iryna Radke - alias „Clown Topa“,

„Friends of Motion“,

Moderator - Joe Eckert,

dem Team von Brandenburgsound,

dem Bündnis für Familie Königs Wusterhausen,

dem KSB Dahme-Spreewald e.V.,

unseren Regattasprechern Tim-Ole Borchardt und Jonas Möckel

und INNOVA Bestkauf KW

## Wettkampfregeln

Die Sportler/innen sind selbst verantwortlich dafür, dass Sie gesundheitlich den sportlichen Regattaanforderungen entsprechen. Stark alkoholisierte Paddler werden vom Rennen ausgeschlossen. Obwohl die Wasserrettung vor Ort ist, müssen natürlich alle Teammitglieder schwimmen können (mit leichter Kleidung: 100m). Sollte das Boot kentern, bleiben alle Sportler am Boot. Der Steuermann übernimmt in diesen Fall das Kommando - es wird laut durchgezählt und auf Instruktionen gewartet. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden. Der Veranstalter, die Sponsoren, freiwillige Helfer, Angestellte und Offizielle werden mit der Anmeldung von jeglicher Haftung befreit. Den Anweisungen des Organisationspersonals des „Wassersportvereins Königs Wusterhausen e.V.“ ist während der Veranstaltung zur eigenen Sicherheit unbedingt Folge zu leisten. Die Rennstrecke ist mit Bojen kenntlich gemacht.

Die Rennstrecke beträgt ca. 250 m. Das Ziel befindet sich in Höhe Strandbad Neue Mühle. Der Ein- und Ausstieg in die Drachenboote erfolgt im Strandbad Neue Mühle von den Stegen 1-4. Am Start müssen sich die Teams bei Aufruf zur Überprüfung ihrer Anwesenheit durch den Starter durch Handheben des jeweiligen Mannschaftskapitäns bemerkbar machen.

Die Teams müssen den Anweisungen des Starters Folge leisten.

Das Startkommando lautet: "Are you ready? Attention! Go (Piepton)". Wenn ein Team nicht startklar ist (technische Gründe, Ausrichtung des Bootes,etc.) muss der Trommler dies spätestens bei dem Kommando des Starters "Are you ready?" durch beidarmiges Winken eindeutig anzeigen. Der Starter entscheidet, ob der Start verschoben wird. Paddelbeginn vor vollständiger Beendigung des Startkommandos bedeutet Früh-/ Fehlstart und zieht eine Verwarnung nach sich. Grundsätzlich kann ein solches Rennen abgebrochen und neu gestartet werden oder es erfolgt eine Zeitstrafe. Der Starter entscheidet über den Abbruch oder Fortgang des Rennens. Der Abbruch eines Rennens wird durch den Starter kenntlich gemacht. Die Teams müssen im Falle eines Rennabbruchs unverzüglich zum Start zurückpaddeln und sich zum erneuten Ausrichten zur Verfügung stellen. Verursacht ein Team einen zweiten Fehlstart, erhält das Team die Zeit des Laufletzten mit zusätzlichen 10s Zeitstrafe. Teams mit weniger als 6 Frauen am Paddel sind nicht startberechtigt. Wird dennoch gestartet, erhält das Team mindestens die Zeit des Laufletzten mit zusätzlichen 10s Zeitstrafe oder bei grober Unsportlichkeit die Disqualifikation.

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Wird ein Frühstart vom Starter/ der Wettkampfleitung als grob unsportlich gewertet, kann eine Disqualifikation ausgesprochen werden.

Verwarnungen können ausgesprochen werden, wenn:

- Teams nicht oder verspätet an ihrem Boot bzw. Steg erscheinen,
- Teams nicht oder verspätet zum Start erscheinen,
- Teams die Anweisungen der Schiedsrichter nicht befolgen,
- Teams einen Fehlstart verursachen,
- Teams durch Behinderung oder unsportliches Verhalten den Rennverlauf stören, Teams mit weniger als 6 Frauen am Paddel starten.

Grundsätzlich wird jedes Rennen zu Ende gefahren, solange dadurch keine Gefährdung der Teilnehmer/innen entsteht. Wie nach Kollisionen und anderen Behinderungen des Rennablaufs verfahren wird, obliegt nach Anhörung der Beteiligten ausschließlich der Wettkampfleitung. Die Boote müssen mit vollständiger Besatzung die Ziellinie überqueren.

### *Rennmodus*

Es wird nicht in Klassen gestartet, sondern ein Team qualifiziert sich im Rennen für einen der drei Cups, dem INNOVA Highspeed - Cup, dem Redo XXL Fit & Fun - Cup oder dem MBS Enjoy - Cup. Wer in welchen Cup kämpft, wird in den Vorläufen entschieden. Jedes Team startet insgesamt vier Mal. Der erste und zweite Lauf wurde durch die Rennleitung gesetzt (siehe Aushang beim ORG-Büro). Es werden zwei Vorläufe, ein Zwischenlauf und ein Finale gefahren. Die bessere der beiden Vorlaufzeiten entscheidet über die Cup-Zuordnung. Die bessere der beiden Vorlaufzeiten wird mit der Zeit des Zwischenlaufs addiert. Daraus ergibt sich der Startplatz im jeweiligen Finale. Im Finale geht es dann letztendlich um die Platzierung. 16 Teams werden im INNOVA Highspeed - Cup starten, 16 Teams im Redo XXL Fit & Fun - Cup und die restlichen Teams im MBS Enjoy - Cup.



Original

12

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen



Impressionen aus dem Vereinsleben

 **WSV**  
KÖNIGS WÜSTERHAUSEN  
1997

Weitere Infos  
zum Verein auf  
Seite 60 bis 62

# Dreock Optik

**Oakley® exklusiv bei  
Optiker Dreock in KW!**

**OAKLEY**


**MILESTONE 3.0**

ULTRA LIGHT. ULTRA STRONG.  
CHAS CHRISTIANSEN / URBAN CYCLIST



**Dreock Optik**

**Inh. Matthias Zigan**

**Telefon: 03375 / 29 50 73**

**P** Scheederstraße 1c  
15711 Königs Wusterhausen

**f** [dreock.optik.kw](http://dreock.optik.kw)

**www.dreock-optik.de**

## Bürgermeister-Pokal der Stadt KW

Während der Regatta wird anhand der Vorläufe das schnellste KW'er Team für den „Bürgermeister-Pokal“ ermittelt. Alle Teams mit einer dreistelligen Start-Nummer werden automatisch in die Wertung einbezogen. Der schnellste Lauf zählt.



### Mit Energie Sport fördern

WÄRMEVERSORGUNGS  
GESELLSCHAFT  
KÖNIGS WUSTERHAUSEN

Die WKW versüßt diesen Pokal mit 100,- Euro.

Die Verleihung des Bürgermeister-Pokal der Stadt KW wird gegen 13:40 Uhr erfolgen. Der Bürgermeister der Stadt KW Dr. Lutz Franzke, die WKW und wir drücken allen KW'er Teams die Daumen.



Sieger 2015: Green Devils

## Bündnis für Familie Königs Wusterhausen

Königs Wusterhausen will eine Stadt sein, in der das Miteinander von Jung und Alt gelingt und in der sich Familien gut aufgehoben wissen. Unterschiedliche Kompetenzen und Ressourcen sollen für die gemeinsame Aufgabe, Königs Wusterhausen noch attraktiver und familienfreundlicher zu gestalten, gebündelt werden.



BÜNDNIS FÜR FAMILIE  
KÖNIGS WUSTERHAUSEN

- Familienfreundlichkeit - sichert die Zukunft der Stadt.
- Familienfreundlichkeit - schafft Wettbewerbsvorteile für Unternehmen.
- Von der Familienfreundlichkeit unserer Stadt profitieren alle ...
- KW - braucht eine starke Lobby für mehr Kinder- und Familienfreundlichkeit.

SHIA e.V. - Landesverband Brandenburg | Bahnhofstraße 4 | 15711 Königs Wusterhausen  
Telefon: 03375 - 294752 | Telefax: 03375 - 213363 | [www.buendnis-fuer-familie-kw.de](http://www.buendnis-fuer-familie-kw.de)

Haben Sie Fragen?

Wir sind heute für Sie und Ihr(e) Kind(er) im Kids-Bereich vor Ort!

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Wir wünschen allen Teilnehmern  
des 16. Drachenbootcups in Königs  
Wusterhausen viel Spaß und faire  
sportliche Wettkämpfe.



**WoBauGe KW**

Euer »Wobienchen«  
sowie alle Mitarbeiter  
der WoBauGe-KW.

[www.wobauge-kw.de](http://www.wobauge-kw.de)

## Lose für den guten Zweck

Erfahrt an der Los-Bude sofort ob Ihr gewonnen habt oder nicht! Es gibt „bunte“ Preise für Jedermann, für Groß und Klein. Kommt einfach zur Los-Bude und werft einen Blick auf die Preise.

Übrigens geht jeder Cent der Tombola und generell jeder Cent des Drachenbootcup Königs Wusterhausen an den Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V., vor allem in die Kinder- und Jugendförderung, sowie für Investitionen in das Bootsmaterial und den Bootsbestand.

**LOSE GIBT ES AN DER LOS-BUDE  
EIN LOS = 50 CENT**



Tolle Preise - JEDES Los gewinnt!

Wir bedanken uns bei:

**Werbung**  
seit 2005

**Webdesign**  
Webseiten, WebContentManagement-Lösungen, MicroSites, Webvisitenkarten, ePaper, Online-Shops, Webmarketing, SEO, Web2.0, Webtrailer

**Printdesign & mehr**  
Flyer, Geschäftsausstattungen, Plakate, Banner, RollUp, Messe-Systeme, Beach-Flags, Werbeartikel, Anzeigen, Broschüren, Imagemappen, Stempel, Aufkleber, Textil-Design, Schilder, Druck-Veredelung

**Corporate Design**  
Logo-Entwicklung, CI-Entwicklung, Entwicklung von Präsentationen und digitalen Geschäftsausstattungen

**DC Reddig**  
Design & Consulting

Steffen Reddig – Design & Consulting  
Königs Wusterhausen

Mobil: 0173 – 42 63 177  
Web: [www.dc-reddig.de](http://www.dc-reddig.de)



**Und Ideen  
werden sichtbar.**

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



- ökologisch • warm im Winter • kühl im Sommer
- ganzjährig optimaler Schutz für ein behagliches Wohnklima
- für jede architektonische Konstruktion in Neubau und Altbau

### Zelluloseeinblasdämmung

- fugendichte und lückenlose Dämmung durch Einblasen von Zellulose
- im zweischaligen Mauerwerk (Hohlmauerwerk) mit Isofloc Pearl WLG 033
- luftdicht aber diffusionsoffen mit dem pro clima Luftdichtungssystem

### Frühjahrsaktion!!!

10% Nachlaß für die Mauerwerksdämmung, inkl. Dichtigkeitsprüfung und Endoskopische Hohlraumuntersuchung! **Stichwort: Drachenboot**

**Jürgen Körner**



- lizenziert isofloc Fachbetrieb
- Sachkundiger für Schimmelpilzentstehung und -erkennung (TÜV)

Neue Straße 8, 15831 Mahlow

Telefon: 03379 20 25 40      Fax: 03379 20 25 41  
Mobil: 0170 281 88 34      E-Mail: [info@alfacell.de](mailto:info@alfacell.de)

Qualitätsgarantie  
über 5 Jahre

- Qualitäts-dokumentation und Baustellen-bescheinigung
- Blower Door Test

[www.alfacell.de](http://www.alfacell.de)

## Infos zum Paddellauf

Nach bereits zwei Jahren hat unser Wettkampf am Land um das „goldene Paddel“ Kultstatus erreicht ... und in diesem Jahr geht es in die dritte Runde. Bitte findet euch um 13:40 Uhr vor der Bühne ein. **Pro Team wird ein Wettkampf-Teilnehmer benötigt**, dabei sind Ausdauer, Schnelligkeit, Geschicklichkeit und physikalische Grundkenntnisse nicht von Nachteil.



## Wissenswertes

Traditionsdrachenboote werden aus Holz gefertigt und können bis zu 25 Meter lang und mit bis zu 100 Paddlern besetzt sein. Bei diesen traditionellen Drachenbooten ist der Trommler häufig in der Bootsmitte platziert und gibt den Rhythmus manchmal an Stelle einer Trommel mit Hilfe eines Messing-Gongs vor.

Übrigens: bei einigen traditionellen Drachenbootrennen muss der Trommler oder eine andere Person vorne im Boot bei der Ziellinie anschlagen.

Die indische Variante heißt „Chundan Vallam“ (Schnabelboote). Hier wird der Takt nicht durch Trommeln sondern laute Rufe vor gegeben. Neben den Steuermann stehen auch von den 64 oder 128 „Mann“ die Paddler der letzten Reihen während der Fahrt.



Spooky: Ein Ritual ist es den „Drachen zu erwecken“ in dem man das Auge ausmalt. Bei einer Zeremonie mit taoistische Priester darf eine hohe Persönlichkeit die Stelle kennzeichnen, wo sich das Auge befindet, welches dann mit roter Farbe ausgemalt wird. Dies soll Erfolg und Glück bei den bevorstehenden Wettkämpfen bringen.

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

**BRAUN**

Verkauf & Kundendienst

seit über 25 Jahren Ihr Spezialist aus Tradition

**BRAUN**  
Service  
Spezialist

[www.braun-spezialist.de](http://www.braun-spezialist.de)



Neustart  
für 100%  
Leistung.

Jetzt Schereteile  
austauschen und

**25 %  
sparen\***

Sparen Sie jetzt 25 % beim Kauf aller Braun Schereteile\*.

Aktionszeitraum: 20.04. – 31.05.2016,  
Einsendeschluss: 30.06.2016.

Alle Informationen zur Braun Schereteilwechsel-Aktion  
finden Sie im Internet auf [www.braun.de](http://www.braun.de).

\* Gilt nicht für Series 9 Schereteile.

**Rankestr. 8 / Ecke Augsburger Str. · 10789 Berlin**  
Mo-Fr: 10.00 - 18.30 Uhr · Sa: 10.00 - 16.00 Uhr  
Tel: 030 - 885 45 65 · [T.Ebendorf@t-online.de](mailto:T.Ebendorf@t-online.de)

**technik  
&  
design**

Inh. Thomas Ebendorf

**Verkauf & Reparatur  
von BRAUN - Produkten**

**BRAUN - Elektro-Rasierer**

**BRAUN - Küchenmaschinen**

**BRAUN - Haartrockner**

**Oral-B - Zahnbürsten**

**Oral-B - Mundduschen**

**BRAUN - Armbanduhren**

**BRAUN - Wecker**

**BRAUN - Zubehör- und  
Ersatzteileverkauf**

- Anzeige -

## MLS - Mobil Logistik Service



An- und Verkauf, Vermietung und europaweite Überführung von BDF-Wechselbrücken  
Komplett- und Teilladungsverkehre, Linienverkehr und Sonderfahrten!

Weitere Informationen und Angebot unter: [www.mls-online.de](http://www.mls-online.de)

Verlängerte Spreestraße 4, 15754 Heidesee OT Dannenreich

Tel: 033767 / 3060-0



## Der Spaß und der Kampf lohnen sich!

Natürlich geht es auch um die Ehre bei so einer Veranstaltung, aber bei uns gibt es neben Pokalen, Urkunden und Trophäen auch noch Siegerprämien. Wie Ihr wisst, bekommt jeder Sieger im Finale einen „kleinen Pokal“ und die Sieger in den jeweiligen A-Finalrennen, werden neben Wanderpokal und „großem Pokal“ zusätzlich mit einer ganz besonderen „Ehrung“ belohnt.

Der Erste, Zweite und Dritte Platz im INNOVA Highspeed - Cup wird von INNOVA Bestkauf in Königs Wusterhausen mit einem Barscheck prämiert (1. Platz = 220 Euro, 2. Platz = 110 Euro, 3. Platz = 55 Euro). Für das Siegerteam des Redo XXL Fit & Fun – Cups gibt es vom Redo XXL ein Sportlermenü für das ganze Team inklusive alkoholfreier Getränke und Bier. Die Gewinner im MBS Enjoy - Cup bekommen 20 X-Bag für das gesamte Team, zur Verfügung gestellt von der Mittelbrandenburgischen Sparkasse.

Auch der Kampf um das „drachigste“ aller Teams beim Kreativ-Wettbewerb (siehe Seite 44) und um die ganz spezielle(n) „Rote Laterne(n)“ für das Boot mit dem meisten Potential, lohnen sich natürlich, genau so wie der Wettkampf der KW'er Teams um den Bürgermeister-Pokal der Stadt KW (siehe Seite 14) und der Kräftemessung aller Teams beim Paddellauf (siehe Seite 18).



**16. Drachenbootcup KW**  
Siegerprämien von:

- Königs Wusterhäuser Drachenbootcup**  
Sieger "Kreativpreis" für das kreative Team
- INNOVA Bestkauf**  
220,- EUR
- Mittelbrandenburgische Sparkasse**  
110,- EUR
- Redo XXL**  
Sportlermenü
- 1. Platz im MBS Enjoy - Cup**  
20 X-Bag für das gesamte Team
- 1. Platz im Redo XXL Fit & Fun - Cup**  
Sportlermenü
- eine ganz spezielle rote Laterne**

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

Ihr Bild,  
Ihr Text ...



**DIGITAL  
DRUCK**

Königs Wusterhausen

*... unsere Ideen,  
unser Druck –  
Immer  
wieder Anders.*

**XXL**  
Scan · Kopie · Druck

Bahnhofstraße 13  
15711 Königs Wusterhausen  
Telefon 03375 5263 0  
Telefax 03375 5263 20  
✉ info@digitaldruck-kw.de  
[www.digitaldruck-kw.de](http://www.digitaldruck-kw.de)



- Anzeige -



Mit  
kraftvollen  
Ideen



[www.no1-design.de](http://www.no1-design.de)

Jürgen Mitrowsky  
Graphic-Designer  
Fon 03375 293600  
Funk 0173 6125088

## Die Teams stellen sich vor

### ABC-Team

Motto: So, da sind wa! Wat sind deine anderen 2 Wünsche?

Beschreibung: Immer noch knackig, frisch und frech.

### Beetzseedrachen & friends

Motto: Spaß!

Beschreibung: Wir sind ein bunt gemischtes Team, dass Spaß beim paddeln hat.



### Biergarde

Motto: Immer dabei mit viel Spaß.

Beschreibung: Ein kunterbunter lustiger Haufen, immer freundlich und nett.

### Biesenthal Undercover

Motto: Paddelnd Verschmelzen.

Beschreibung: Die Wukey's steigen in dieser Saison u.a. gemeinsam mit ihrer Jugendmannschaft, den Wukey-Dragons ins Boot.

Das gesamte Team und der gemeinsame Sport sind uns dabei am Wichtigsten.

### Böse Tanten

Motto: Alles beim Alten, nur besser...

Beschreibung: Wir sind das stolze Damenteam des Arthur Becker Clubs in Berlin-Köpenick.



### Dahme-Nuthe-Wellenreiter

Motto: DNWAB ...und es läuft.

Beschreibung: D-ynamisch N-ürlich W-itzig A-ttraktiv B-escheiden.



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

# FLIESENBAU Robert Sage

Fliesen-, Platten-, Mosaik-,  
und Natursteinarbeiten, Badsanierung,  
Trockenbau, Reparaturarbeiten

Fontaneallee 39 - 15732 Eichwalde

Fon: 0173 - 60 69 061 - Fax: 030 67 89 13 28

e-mail: [robert@rsfliesenbau.de](mailto:robert@rsfliesenbau.de)

- Anzeige -



**Drucklufttechnik**  
Haase OHG  
Königs Wusterhausen



► Beratung ► Planung ► Verkauf ► Montag ► Kundendienst ► TÜV-Vorbereitung ► Elektroservice

Wir bieten jedem Kunden eine optimale Lösung seines Druckluftproblems - beginnend mit der Aufnahme der Bedürfnisse des Kunden bis zur Realisierung des Projekts.

- eigener Service- und Reparaturdienst
- Service- und Wartungsverträge mit voller Kostentransparenz
- Umsetzung von Spezialwünschen, wie Containereinbauten

Unserer Qualität und unserem Service vertrauen namenhafte Firmen bis nach Kasachstan und China - und das seit 1996.

## Designer Drachen

Motto: Das ist (k)eine Spaßveranstaltung!

Beschreibung: Team des Drachenboot Havelland e.V.



## Die Oberlinbande

Motto: Wenn nicht wir, wer dann?

Beschreibung: Unser Team besteht aus Kolleginnen und Kollegen im Alter von 22 - 50 Jahren. Wir arbeiten im Oberlinhaus, Ludwig-Gerhard-Haus in Potsdam und betreuen körper- und geistig behinderte Kinder.  
Wir sind eine lustige, agile und unsportliche Truppe.

## Drachenbootfreunde Strausberg e.V.

Motto: Veni, vidi, vici.

Beschreibung: Drachenbootverein aus Strausberg.



## Freakshow

Motto: Jeder einzelne zählt!

Beschreibung: Wir gehen nun mittlerweile in unsere 6. Wettkampfsaison als Freakshow. Ziel für dieses Jahr ist eine Platzierung unter den Top 10. Unser Augenmerk liegt weiterhin auf dem "Einbau" hungriger Talente, egal welcher Altersklasse!



## Green Devils

Motto: Von Salat schrumpft der Bizeps.

Beschreibung: Funteam aus KW und Umgebung.



## Hawlinger e.V.

Motto: Eine Mannschaft ist mehr als die Summe ihrer Mitglieder.

Beschreibung: Ein gesunder Mix aus Leidenschaft, Spaß, Wille & Herz! Leider geil!!



## Himbääären + Köriser Germanen

Motto: Himbääärenkraaft gepaart mit germanischer Stärke.

Beschreibung: Wir paddeln vorn, und wenn wir hinten sind, ist hinten vorn.



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

# Ingenierbüro Dipl.-Ing. Volker Schröder Statik und Konstruktion VDI

Bahnhofstraße 21  
15711 Königs Wusterhausen

[info@schröder-statik.de](mailto:info@schröder-statik.de)

Fon 03375 / 2180755  
Fax 03375 / 2180756  
Funk 0172 / 3732749  
[www.schröder-statik.de](http://www.schröder-statik.de)

- Anzeige -



# Karsten Kalz Metallbauermester

**Schmiede • Schlosserei • Stahlbau  
und Zäune aller Art**

Im Gewerbepark 19  
15711 Königs Wusterhausen / Ortsteil Zeesen  
[info@metallbau-kalz.de](mailto:info@metallbau-kalz.de) • [www.metallbau-kalz.de](http://www.metallbau-kalz.de)

Tel. (0 33 75) 29 38 34  
Fax (0 33 75) 92 02 75

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

### Justiz Drachen

Motto: Dabei sein ist alles!

Beschreibung: Unser Team besteht zum größten Teilen aus Mitarbeitern der Justiz und anderen Behörden. Aufgefüllt wurden die Reihen mit Angehörigen und Freunden des eben genannten Personenkreises.



### Kampfgeschwader Hungerhaken

Motto: Spaß ohne Ende!

Beschreibung: Wir sind ein zusammengewürfelter Haufen mit Kraft aus dicken Bäuchen. Wer nicht kämpft hat schon verloren!

### KC Dragonfly

Motto: ...ohne Abklatschen!

Beschreibung: Aufgeschlossene Nacktyogagruppe des Kanuclub Charlottenburg.



### Keine Ahnung...!?

Motto: Spaß.

Beschreibung: Was seid Ihr? Keine Ahnung! Wer wird gewinnen? Keine Ahnung! Was trinkt Ihr? Bier Bier Bier! Was trinken die Mädels? Proseco!



### Lakeside Dragons

Motto: Lakeside - Dragons!

Beschreibung: Wir lieben den Wassersport. Vom Februar bis November paddeln wir auf dem Straussee. Bei jedem Wetter. Freizeitspaß und sportlicher Ehrgeiz sind unsere Begleiter.

### Lustige Paddelgesellschaft - LPG

Motto: Wir hatten den Spaß, welchen Platz hattet ihr?

Beschreibung: Wir sind ein bunt gemischtes Drachenboot-Team aus Dresden, bestehend aus Frauen und Männern von Jung bis nicht mehr so Jung.

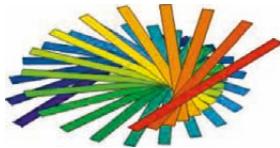
[facebook.com/LPGDresden/](http://facebook.com/LPGDresden/)



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -



## Die Meistergilde

Heibeck & Haarmann GbR

### Malermeister

15711 Königs Wusterhausen,  
OT Zeesen  
Fasanenstraße 54 b

**0172- 302 64 74**

Tel.: 03375- 921910  
Fax: 03375- 921907  
Mail: [haarmann@t-online.de](mailto:haarmann@t-online.de)  
[www.heibeck-haarmann.de](http://www.heibeck-haarmann.de)

### Frank Haarmann

- \* Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich
- \* Dekorative Wandgestaltung
- \* Lasuren und Dekorputze
- \* Lehmdekorputz (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Lehmstreichputz (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Lehmfarben (ohne Konservierungsstoffe)
- \* Fassaderenovierung



- Anzeige -

## Ihre Apotheke in Königs Wusterhausen



**SCHLOSS**  
A P O T H E K E &  
REFORMHAUS

*Ihre Gesundheit  
und Ihr Wohlergehen  
liegen uns am Herzen*

Apotheker Dr. Arndt Fleischer

Scheederstraße 1c

15711 Königs Wusterhausen

Telefon 0 33 75 / 2 56 50

Telefax 0 33 75 / 2 56 55

Service-Hotline: 0800 - 7269160

[www.apotheke-kw.de](http://www.apotheke-kw.de)

**Reformhaus**

Official Partner



## NCC Baudrachen

Motto: Mit Spaß zum Erfolg.

Beschreibung: Wir sind ein Team der NCC Deutschland GmbH und bestehen zum überwiegenden Teil aus Mitarbeitern der Firma NCC. Gegründet haben wir uns im Frühjahr 2003. Eigentlich wollten wir nur ein einziges Rennen zum 1. FüwaRace in

Fürstenwalde bestreiten...Naja...



## NM Devils

Motto: Sport frei und Prost.

Beschreibung: Wenn die warmen Winde wehen und der Sommer zieht in's Land, gibt's ein frohes Wiedersehen, hier am schönen Staabestrand.

Das Team bestehend aus Spitzenträgern, voll mit feinen Gerstensaft, wird am Ende Sieger sein, so sammeln wir Pokale ein.



## OhNassIs

Motto: Spass haben ist alles.

Beschreibung: Wir sind das 3 mal in KW dabei und wolen einfach Spass haben. Vor allem gilt es wenigstens 1x unseren ewigen, die uns kurz vor dem Ziel immer überholen, die Zernsdorfer Rennrüben zu schlagen.

Na mal sehen was dieses Jahr so passiert.



## Ohne Takt

Motto: Wir geben alles.

Beschreibung: Junges dynamisches kraftvolles Team das Spaß am Drachenboot fahren hat.



## Orange-Blue-Dragons

Motto: Gemeinsam schaffen wir das!

Beschreibung: Seit 10 Jahren als Betriebssport ein Fun-Team mit Spaß am gemeinsamen Training, sowie Wochenend-Regatten mit der ganzen Familie, sind schon bei 30-km-Langstrecken-Regatten gestartet, z.B. 2011 "Great River Race" - Themse/London und 2013 "Vogalonga"-Venedig.



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -



## FAHRRADSERVICE RANZINGER

Tel.: 03375 293909

Eichenallee 8  
15711 Königs Wusterhausen  
[www.fahrradservice-ranzinger.de](http://www.fahrradservice-ranzinger.de)

## Fahrradservice & E-Bike Verleih

Ihr Zweirad-Experte

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr



PEGASUS • BULLS • KTM • HERCULES • KALKHOFF • BROMPTON

- Anzeige -

**MAW**  
Bausanierung GmbH

Tel.: 0 33 75 / 50 47 44 / 45  
Fax: 0 33 75 / 50 47 46  
Am Kleingewerbegebiet 3  
15745 Wildau

[www.maw-bausanierung.de](http://www.maw-bausanierung.de)



Unser Team ist der zverlässige Partner für Ihre Wünsche.



- Baudienstleistungen  
Umbau / Neubau / Ausbau
- Fassadenbau  
VWS / Putz / Stuck / Klinker
- Fenster und Türen  
Holz / Kunststoff / Aluminium
- Trockenbau
- Kellerabdichtung
- Fertiggaragen
- Zäune und Tore
- Holzschutz



Paddler ohne Namen

Motto: Vom Spreewaldkahn in's Drachenboot

Beschreibung: Chaotisch aber willensstark!

Partyflotte und Freunde

Motto: Wir paddeln bis das Paddel bricht.

Beschreibung: Wir sind ein bunter Haufen. Paddeln seit vielen Jahren. Haben Spaß daran, sind aber auch sehr ehrgeizig.



Pflegionäre vom KDS

Motto: Wir fallen auf und fallen nicht um!

Beschreibung: Pflegeleichte Pflegeschüler, zwanzig an der Zahl, pflegen täglich viele Menschen, das ist unsere Wahl. Haben viele Pflegepläne und ein weiches Herz, lernen täglich viele Stunden, kennen keinen Schmerz. Körperpflege, Zahnygiene, Prophylaxen sind nicht schwer, haben große Pflegeziele, wollen aber mehr! Haben uns jetzt freigenommen für den 7. Mai, möchten paddeln anstatt pflegen, sind deshalb dabei!



Pneumant SpreeCoyoten

Motto: Folgt uns! Wir zeigen Euch den Weg!

Beschreibung: Wir sind hier etwa 20 vom Wasser begeisterte Paddler. Wir suchen noch Verstärkung. Bei Interesse einfach mal bei uns vorbeischauen.



pulsedriver

Motto: Mit Taktgefühl und reichlich Kuchen, werden wir alles mögliche versuchen!

Beschreibung: Als 10. Abteilung bereichern wir seit Ende 2013 den größten Sportverein Beeskows, den SV Preußen 90 Beeskow e.V.!

Mit Spaß und guter Laune sind wir nun regelmäßig auf der Spree unterwegs.



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

### Quereinsteiger

Motto: Auf die Dauer hilft nur Power.

Beschreibung: Breitensport ist unser Leben.



### Radau-Dampfer

Motto: Der weiße Schein trügt.

Beschreibung: Den Radau-Dampfer sieht und hört man schon von weitem.

Wir sind ein junges, buntes und motiviertes Team, welches nun schon seit einigen Jahren in Neue Mühle vertreten ist.



### Red Hot Chili Päddler

Motto: Chili Go!

Beschreibung: 16 x dabei, das 1. Mal am Start als Vereinsmannschaft des Wassersportverein Königs Wusterhausen.



### RUM-Paddler

Motto: Stark-Durstig-Lustig!

Beschreibung: Berliner Team mit langer Tradition von der Regattastrecke Grünau.



### Shrimpskutter

Motto: Mittendrin statt nur dabei!

Beschreibung: Bunt gemischtes Team aus Zeuthen, welches seit 2003 Spaß am Drachenboot fahren hat.

### Spitfires

Motto: Sport & Fun!

Beschreibung: Wir sind ein Team aus Berlin-Oberspree und treffen uns Sommer wie Winter einmal in der Woche im Wassersportzentrum der TiB.





# KÜCHENIDEEN

## Ihre INNOVA Küchen-Vorteile:

- INNOVA Küchen garantiert: bis zu 10% günstiger als Ihr nachweisbares, vergleichbares Angebot
- 10 Jahre Garantie auf alle Holzteile mit gesonderter Urkunde
- Verlängerte Garantie von 3,5 Jahren auf alle Elektrogeräte, für Clubkunden sogar 6 Jahre
- Auch nach einem Kauf einer anderen Firma profitieren Sie mit unserem kostenlosen Service und 12 Jahren nicht allein
- Deutschlands umfangreichste Showroom-Angebote
- Kompetente und herstellerunabhängige Gerätberatung
- Profitieren Sie von über 25 Jahren Erfahrung



H O M E

INNOVA  
Inh. S.  
Cottbus  
15711

# HOME



er INNOVA Küche lassen wir  
en Küchencheck nach 4, 8

stste Elektrogeräteauswahl  
unabhängige Küchen- und

5 Jahren Erfahrung

/A-Bestkauf Königs Wusterhausen  
ascha Kaden e.K.  
user Straße 14-15  
1 Königs Wusterhausen

- Machen Sie sich ein genaues Bild mit unserer 3D-Küchenplanung
- Jeder Arbeitsplatz in den Küchenstudios ist mit doppelten Bildschirmen ausgestattet - somit sind Sie immer ins Planungsgeschehen eingebunden
- 0% Finanzierung - Keine Gebühren / keine Zinsen / Keine Kosten, Bonität vorausgesetzt. Ein Angebot der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach.

Tel. 03375 / 20 25 40  
[www.innova-kw.de](http://www.innova-kw.de)

### SportSFreunde

Motto: Einmal Freunde immer Freunde

Beschreibung: Wir sind ein Drachenbootteam bestehend aus Paddlern des SCBG im Alter von 20- 60 Jahren.

### SPREEPI RATES

Motto: Die SPREEPIRATEN entern immer noch jeden Schatz  
den wir (ein) holen können!

Beschreibung: Wir sind eine Gruppe Drachenbootfahrer, die 1-3 im Jahr aus Spaß und Dollerei an Drachenbootrennen teilnehmen. Auf der ewigen Suche nach Ruhm und Erfolg ist die verwiegene und sportliche PIRATENbande wieder unterwegs auf den Berliner Ozeanen!



### Spreepoint Dragons

Motto: Wer später bremst, ist länger schnell.

Beschreibung: Sportliches Team aus Köpenick schon seit vielen Jahren im Drachenbootssport zu hause & immer wieder gern in KW dabei. Bis ganz nach vorn hat es bereits in der Vergangenheit geklappt, aber die Konkurrenz schläft nicht. Mehr unter [www.spreepointdragons.de](http://www.spreepointdragons.de).

### Studio 54

Motto: Dosis facit venenum!

Beschreibung: Studio 54 besteht aus maximalmotivierten Hochleistungsathlet\*innen und hat, wie einst Giordano Bruno, psychische wie physische Hürden zu Lande, zu Wasser und im Weltall bezwungen, die von der Wissenschaft lange als unmöglich postuliert und abgetan wurden.



### The Swimming Stones

Motto: Wir sitzen alle in einem Boot.

Beschreibung: Wir sind ein lustiges, bunt gemischtes Team aus Berlin bestehend aus Freunden und Freundesfreunden und auch Neuberlinern, die dann zu Freunden werden. Wir freuen uns immer über neue Gesichter. Kontakt und Weiteres hier: [www.theswimmingstones.de](http://www.theswimmingstones.de).



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -



**Putzarbeiten, Estrichbau  
Baureparaturen, Service**

**Inh. Thomas Krüger**

**Salzgitter Strasse 34  
15732 Schulzendorf**



**Tel.:** 033762 - 817 80

**Fax:** 033762 - 817 81

**Mobil:** 0172 - 882491

**Mail:** [info@estrichbau-krueger.de](mailto:info@estrichbau-krueger.de)

**Nutzen Sie unsere  
Kompetenz und  
Erfahrung.**



**[www.estrichbau-krueger.de](http://www.estrichbau-krueger.de)**

- Anzeige -

# DieTech ■

**Elektro. Sanitär. Heizung. Bad.**



**[www.dietech.berlin](http://www.dietech.berlin)**

## Treibgut

Motto: Erfolg ist kein Glück.

Beschreibung: Erfolg ist kein Glück,

sondern nur das Ergebnis von Blut, Schweiß und Tränen.

Junges, dynamisches Team mit Lust am Drachenboot fahren  
und der Begeisterung zum kämpfen.

## United LDS

Motto: Sport verbindet.

Beschreibung: Wir sind ein bunt gemischtes Team aus Azubis,  
Jugendlichen und „Flüchtlingen“.

Wir leben unser Motto und beweisen das uns Gemeinsamkeiten  
- wie z.B. der Sport - verbinden.



## Wittenberger Schlossdrachen

Motto: Lieber spät als nie!

Beschreibung: Wir sind ein Sportverein von Jung bis Alt  
der seine Leidenschaft für den Drachenbootssport entdeckt hat.  
Bei uns ist jeder herzlich willkommen, egal welchen Alters.



## Zoo-Center Dragons

Motto: Siegen!

Beschreibung: Wir sind ein sportliches Spaßteam!

# Vielen Dank!



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Kleine oder große Feste. Wir liefern stets das Beste! Von 2 bis 2.000 Gäste.

# Fleischerei und Partyservice



Seit mehr als 35 Jahren ermöglichen wir unseren Kunden Service und Erfahrung in der Fertigung und Lieferung von Catering und Partyservice. Unsere Referenzen reichen von privaten Anlässen bis hin zum Ausrichten von offiziellen Empfängen in Botschaften und Ministerien. Wir bieten Ihnen Fleisch & Wurstwaren aus eigener Herstellung, traditionell oder Allergenfrei. In den Filialen, Berlin, Zernsdorf und Zeitz beraten wir Sie auch gern über unsere Buffetvarianten, Catering oder Loungeservice für Ihr Event.

Auf unserer Sommerterrasse am Krüpelsee fertigen wir für Sie saisonale Speisen, Fleisch & Fisch - frisch vom Grill oder aus dem Rauch. Alle Speisen stammen aus dem Traditionshandwerk der Fleischermeisterfamilie Penndorf aus Kablow. Somit bieten wir Ihnen Qualität und Frische aus eigener Fertigung zu moderaten Preisen. Unseren Service & die Locations können Sie auch einfach mieten. **Sprechen Sie uns an.**

**Informationen erhalten Sie unter: 0176 10 12 11 73**



[www.penndorf-event.de](http://www.penndorf-event.de) oder [www.partyhary.de](http://www.partyhary.de)

## Veranstaltungshinweise für KW



### City-Kinderfest

- Samstag, 04.06.2016 - 10 bis 14 Uhr

Beim City-Kinderfest erwarten die kleinen Besucher in der Innenstadt ein lustiges Kinder-programm. Klassiker wie Hüpfburg, Kinderschminken und Ponyreiten sind ebenso mit dabei wie Einblicke in die Einsatzfahrzeuge von Feuerwehr und Polizei.

### Höfenacht

- Samstag, 04.06.2016 - 18 bis 24 Uhr

Ab 18 Uhr verwandelt sich in Innenstadt in eine Partymeile. In diesem Jahr beteiligen sich wieder etliche Akteure an der Höfenacht und somit können sich Königs-Wusterhausener Nachtschwärmer bei Livemusik, Speis und Trank erneut bestens amüsieren.



Veranstaltungen, Tourismus,  
Informatives, Angebote, Geschäfte



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**Wasserfest**



Örtliche Berufsausübungsgemeinschaft

### Zahnärztinnen

DS Ines Wildenhain  
ZÄ Miriam Kretzschmar

Zum Langen Berg 1c  
15712 Königs Wusterhausen

Tel. 03375/52 96 455

Fax: 03375/52 46 319

zap-wildenhain@gmx.de

[www.zahnarztpraxis-zernsdorf.de](http://www.zahnarztpraxis-zernsdorf.de)

Öffnungszeiten

Mo-Fr 08.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr

- Anzeige -



**09.07.16**

### Tag der Sportvereine

(in KW auf dem Hockeyplatz)

Infos, News, Bilder, Kontakte  
zu Vereinen aus KW und  
Ihren Veranstaltungen gibt es  
auf der Webseite.  
Vereine sind zum Mitmachen  
ermutigt.

mit neuer Webseite!

[www.sportinkw.de](http://www.sportinkw.de)

Wir bedanken uns bei:



**pedag**  
INTERNATIONAL



### VIVA® SPORT

Fitness-Fußbett

4-fach vitalisierend,  
stoßdämpfend,  
ausdauernd

Fitness foot support  
effectively stabilises the mid foot,  
supports the forefoot & cushions the heel,  
resilient & shock absorbing

Assise plantaire fitness  
quadruplement revitalisante,  
amortissante,  
endurante



Comfort	★★★★★
Hygiene	★★★★★
Clima Control	★★★★★

# Ergebnisse 2015 - Innova Highspeed - Cup

Erste Zeit = Finalzeit; in Klammern beste Zeit des Teams beim 15. KWer Drachenbootcup.

## A-Finale

1. ZOO-Center Dragons - 01:04.348 [01:03.787]
2. SpreeCoyoten - 01:04.520 [01:03.206]
3. Hawlinger - 01:04.527 [01:03.920]
4. NCC Baudrachen - 01:04.657 [01:04.193]
5. Freakshow - 01:04.683 [01:03.842]



Sieger: ZOO-Center Dragons

## B-Finale

1. Dragon-One - 01:05.825 [01:03.861]
2. Spreepoint Dragons - 01:06.297 [01:05.264]
3. pulsedriver - 01:06.336 [01:04.890]
4. Designer Drachen - 01:06.433 [01:04.783]
5. Justiz Drachen Brandenburg - 01:06.457 [01:05.130]



## C-Finale

1. Die SportSfreunde vom SCGB - 01:06.688 [01:05.476]
2. Borussen Drachen - 01:06.836 [01:05.342]
3. Lustige Paddelgesellschaft (LPG) - 01:07.112 [01:06.419]
4. Wukeys - 01:07.216 [01:06.336]
5. Ohne Takt - 01:07.405 [01:05.940]

## D-Finale

1. Lakeside Dragons - 01:06.671 [01:06.268]
2. Shrimpskutter - 01:07.064 [01:06.461]
3. Hai voltage - 01:07.141 [01:07.136]
4. Keine Ahnung.....?! - 01:07.449 [01:06.673]
5. Die fliegenden Ärmelschoner - 01:07.700 [01:06.784] - Sieger der "roten Laterne"



SpreeCoyoten



Hawlinger

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

# Ergebnisse 2015 - Redo Xxl Fit & Fun - Cup

## A-Finale

1. ABC-Team - 01:06.141 [01:06.102]
2. Rumpaddler - 01:06.292
3. Crying Sharks - 01:06.486
4. Spreeteufel - 01:07.064
5. Die Kanalratten - 01:07.663



Sieger: ABC-Team

## B-Finale

1. Quereinsteiger - 01:09.291 [01:07.220]
2. Green Devils - 01:09.643 [01:07.609]
  - Sieger des "Bürgermeister-Pokales" der Stadt KW
3. Orange Blue Dragons - 01:09.785 [01:09.138]
4. MAN Turbo Dragons - 01:10.029 [01:08.435]
  - Sieger im "Paddelgolf"
5. Karoliner Dragons - 01:10.279 [01:08.856]

## C-Finale

1. Country Trash - 01:13.266 [01:09.131]
2. Himbääären - 01:10.505 [01:08.897]
3. Biergarde - 01:10.683 [01:10.021]
4. Spitfires - 01:10.743 [01:08.523]
5. Flying Kraulquappen - 01:11.090 [01:09.494]



## D-Finale

1. Zernsdorfer RennRüben - 01:12.396 [01:09.134]
2. NM Devils - 01:12.431 [01:09.636]
3. Böse Tanten - 01:12.679
4. OhNassis - 01:12.787 [01:11.427]
  - Sieger der "roten Laterne"
5. The Swimming Stones - 01:13.346 [01:10.785]
  - Sieger der "roten Laterne"



# Ergebnisse 2015 - MBS Enjoy - Cup

## A-Finale

1. Kampfgeschwader Hungerhaken - 01:13.862 [01:13.181]
2. Airport Dragons - 01:13.933 [01:13.776]
3. Wadenbeißer - 01:14.031 [01:13.518]
4. Dahme-Nuthe-Wellenreiter - 01:14.033 [01:12.142]
5. Paddler ohne Namen - 01:14.148 [01:12.286]



## B-Finale

1. Radau~Dampfer - 01:14.213
2. Gemtec - 01:14.352 [01:12.057]
3. Vattenfall Haie - 01:15.505
4. Plan B - 01:15.690 - Sieger des "Kreativpreises"
5. Topp Dragons - 01:21.106

Sieger: Kampfgeschwader Hungerhaken



## C-Finale

1. Die Pflegionäre vom KDS - 01:20.282 [01:22.484]
2. Hoppelhasen - 01:22.293 [01:22.291]
3. Boddinsfelder Drachenreiter - 01:22.906 [01:20.899]
4. Blue Meth Group - 01:25.906 [01:25.770] - Sieger der "Roten Laterne"



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



**BunBo - Das BungalowBoot**  
7 x in Dtl. | 1x NL



**Schokolade macht glücklich?!**  
**Dann ,probieren' Sie BunBo :) ... Genuss pur**



*„... wir waren generationsübergreifend begeistert!; vom Boot, der Hängematte auf der Terrasse, der Feuerschale, dem Kaminofen, der Route und der Landschaft; BunBo-Urlaub ist unvergleichlich schön ...“*



**[Familie G. - Lauterbach]**



## Welches ist das kreativste Team 2016?

Welche Mannschaft ist das kreativste, drachigste Drachenboot-Team und hat die lustigsten bzw. originellsten Kostüme?



Gewinner 2015:  
Plan B

Der Gewinner wird von den Mannschaften durch Abstimmung ermittelt. Stimmzettel erhaltet Ihr im ORG-Büro.

Zur Siegerehrung wird dann die kreativste Mannschaft gekürt und erhält eine „Belohnung“, sowie unseren einzigartigen „Kreativpreis-Wimpel“.

Wir backen mit Natursauerteig



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

## Hausarztpraxis Dr. Wendland und Dr. Frohme

Wir betreuen Sie umfassend hausärztlich und darüber hinaus:

Koordination und Beratung zu Spezialuntersuchungen,  
Akupunktur, Naturheilverfahren, Chirotherapie, Palliativmedizin

Sie sind noch zu jung? Nutzen Sie die Vorsorgeleistungen - machen Sie den „Check ab 35“,  
einschließlich Hautkrebscreening und Impf-Check

### Hausärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Holger Wendland

Dr. med. Sonja Frohme

Fachärzte für Allgemeinmedizin

Mittelpromenade 32

15738 Zeuthen

### Unsere Sprechzeiten

Montag 8-12 Uhr und n. Vereinbarung

Dienstag 8-12 und 14-18 Uhr

Mittwoch 8-13 Uhr

Donnerstag 8-12 und 14-18 Uhr

Freitag 8-13 Uhr



Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung

Telefon: (033762) 71933



- Anzeige -



Kabelverleger im Hochbau

# strompirat

Inh. Marko Kufliske

Mobil: 0176 2041 2100

Mail: strompirat@gmail.com

Web: www.strompirat.com

- allg. Elektroinstallation, z.B. zum Abbau der Auftragsspitzen in Zusammenarbeit mit Elektromeisterbetrieben
- Netzwerktechnik
- Photovoltaikanlagen
- Messebau, Ladenbau
- Montage, Demontage
- Installationsarbeiten

## Drachenbootliga

Der Drachenbootcup Königs Wusterhausen ist ein „Top-Event“ der zweiten Drachenboot-Liga.

Bei den Mixed-Teams gibt es insgesamt 4 Ligen. Dabei besteht die erste Liga aus 25 Teams, die zweite Liga aus 50, die dritte Liga aus 75 und die vierte Liga aus 100 Teams. Welche Regatta in welcher Liga eingestuft wird, entscheidet sich durch die dort startenden Teams.



Von einem „Top-Event“ spricht man, wenn sich unter den 10 besten Teams der Regatta, sieben Teams befinden die schon in der Drachenbootliga platziert sind.

Die Kriterien „Liga-Nummer“ und „Top-Event“ nehmen Einfluß auf die Berechnung der Wertungspunkte für ein Team, welches für die Platzierung der Punktetabelle der Drachenbootliga ausschlaggebend ist.

Auch in diesem Jahr starten wieder Teams aus allen Ligen beim Drachenbootcup Königs Wusterhausen. Wer das ist, erfahren Sie hier!

## Ergebnis der Saison 2015

Stand: 30.01.16 | Kein Anspruch auf Vollständigkeit | Irrtümer vorbehalten

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Liga                        | 3. Liga                        |
| 05. Pneumant SpreeCoyoten      | 01. pulsedriver                |
| 12. Zoo Center Dragons         | 03. Lakeside Dragons           |
| 2. Liga                        | 14. Party Flotte               |
| 09. Hawlinger                  | 35. Shrimpskutter              |
| 12. Quereinstieger             | 65. Lustige Paddelgesellschaft |
| 13. Freakshow                  | 4. Liga                        |
| 14. NCC Baudrachen             | 03. Sportsfreunde des SCBG     |
| 28. Ohne Takt                  | 04. Designer Drachen           |
| 34. Rumpaddler                 | 31. Red Hot Chili Paddler      |
| 35. Spreepoint Dragons         | 100. Biergarde                 |
| 36. Justiz Drachen Brandenburg | Open                           |
| 43. Wukey's Biesental          | 07. Freakshow                  |
| Damen                          | 08. Keine Ahnung...!?          |
| 08. Böse Tanten                | 12. Köriser Germanen           |
|                                | 17. NCC Baudrachen             |

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -



### KFZ-Sachverständiger für Schadens- und Wertgutachten

- KFZ-Wertgutachten
- KFZ-Schadensgutachten
- technische Beratung
- Beratung beim Kauf und Verkauf von Gebrauchwagen

Mobil: 0172 / 30 60 90 9  
Büro: 030 / 64 19 02 - 0  
Fax: 030 / 64 19 02 - 18  
E-Mail: [info@kfz-gutachter-schmidt.de](mailto:info@kfz-gutachter-schmidt.de)



Geprüfte  
Qualifikation  
Gültig bis:  
07.10.2017  
[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 0090040534



FSP - Landesbüro Berlin, Fürstenwalder Damm 426, 12587 Berlin



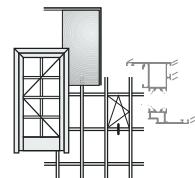
Partner des TÜV Rheinland

[www.kfz-gutachter-schmidt.de](http://www.kfz-gutachter-schmidt.de)

- Anzeige -



**Metallbau GmbH**



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen. Wir planen, produzieren und montieren individuell nach Maß auf Kundenwunsch Fenster, Türen, Fassaden, Wintergärten, Vordächer, Glasdächer, elektrisch betriebene Poolhubdächer in Einmast- oder Viermastausführung, Sonderkonstruktionen, Brand- und Feuerschutzanlagen von T30 bis T120 als Aluminium-Glas oder Stahl-Glas Konstruktion. Sowie Exklusive Hochwärmegedämmte Fenster, Türen und Hebeschiebeanlagen.

Wir planen, organisieren und betreuen Ihr Bauvorhaben

L & F Metallbau GmbH · Priesterweg 1-2 · 14532 Stahnsdorf

Tel.: 0 33 29 / 63 61 -0 · Fax: 0 33 29 / 61 20 73 · E-Mail: [l-f.metallbau@gmx.de](mailto:l-f.metallbau@gmx.de) · [www.l-f-metallbau.de](http://www.l-f-metallbau.de)

Original

48

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -

# MARANG GmbH

## Brandschutz & Technologie



[www.marang-gmbh.de](http://www.marang-gmbh.de)  
[info@marang-gmbh.de](mailto:info@marang-gmbh.de)  
Tel.: 03375 / 579 400  
Schwartzkopffstr. 7  
15745 Wildau

Instandhaltung  
Reparatur  
Wartung  
Umbau  
Neubau

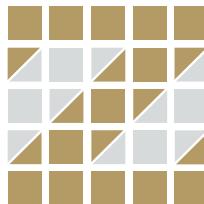
BMA  
RWA / FSA  
Wasserlöschanlagen  
Küchen- Löschanlagen  
Gas- Löschanlagen

### Technik und Service aus einer Hand

Feuerlöschanlagen - Brandschutzsysteme

Zertifiziert nach ISO 9001; ISO 14001; OHSAS 18001; DIN 14675; VdS-anerk. Errichter für SPA

Wir bedanken uns bei:



## FLIESENBAU ZIMMERMANN GmbH

MEISTERBETRIEB

Roy Zimmermann  
Geschäftsführer  
Hauptstraße 22  
15741 Bestensee

Telefon: 0 33 76 3 - 24 97 35  
Fax: 0 33 76 3 - 24 97 37  
Mobil: 0172 - 7 48 40 75  
E-Mail: [royzimmermann@t-online.de](mailto:royzimmermann@t-online.de)

Original

50

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



- Kunststofffenster
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten
- Innentüren

Karla Bardick

Am Kleingewerbegebiet 1, 15745 Wildau  
Tel. (03375) 564 33 · Fax (03375) 564 340  
Funk 0172 / 397 30 62  
thueringer.fensterbau@ewetel.net

- Anzeige -

# Musikladen

Fachgeschäft für Musik  
und Tickets ...

... für regionale & deutschlandweite  
Veranstaltungen



Bahnhofstraße 10  
15711 Königs Wusterhausen  
Tel: 03375 - 20 25 15  
www.musikladen-kw.de

- Anzeige -



# YAMAHA



Norbert Elsner  
Bootsmotorenservice

Karl-Marx-Straße 25a  
15712 Königs Wusterhausen  
OT Zernsdorf

Tel.: 033 75 / 29 33 07  
Fax: 033 75 / 21 01 09

**Selva- und Yamaha-Motoren  
Reparaturen aller Fabrikate  
Bootszubehör Sport-Kajütboote**

post@ausenbordmotorenservice.de  
www.ausenbordmotorenservice.de

- Anzeige -



**Kugland**  
Der richtige Weg

**UMZÜGE UNI-CARS GMBH**  
INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION

**QUALITÄTSMÜZÜGE NAH & FERN**  
Rahmenvertragspartner: Bundeswehr & Auswärtiges Amt)

#### UNSER SERVICE

- ✓ Autovermietung (PKW, LKW, Transporter, Wohnmobil)
- ✓ Möbel- & Küchenmontagen
- ✓ Möbel- & Akteneinlagerung
- ✓ Wohnungsauflösungen
- ✓ Ämterabrechnung
- ✓ Verkauf & Verleih von Umzugsmaterialien
- ✓ An- & Verkauf (Möbel & Antiquitäten)

EUROPAWEIT!!!



An der Eisenbahn 30  
15711 Königs Wusterhausen

Telefon (033 75) 29 57 68  
info@kugland-gmbh.de

**www.KUGLAND-GMBH.DE**

- Anzeige -

Original

52

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



Original

54

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

- Anzeige -



**FK** Treppenlifte

*Ihr Partner vor Ort*

**Fred Krauledat**

Bergstraße 13  
15754 Heidesee / OT Kolberg

Telefon: 033768 - 50 24 6  
Fax: 033768 - 20 87 44  
E-Mail: [info@fk-treppenlifte.de](mailto:info@fk-treppenlifte.de)  
Web: [www.fk-treppenlifte.de](http://www.fk-treppenlifte.de)

*Mobilität zu Hause*  
*Komfort und Sicherheit*  
*Flexibel*



Wir bedanken uns bei:

**DRUCKEREI**  
Schneider

- Anzeige -



**P R A X I S**  
Dr. Ursula Walther

**Diabetesschwerpunkt- und Hausarztpraxis**  
**Praxis Dr. Ursula Walther**

Hessenwinkler Straße 10e  
15537 Erkner

Telefon: 03362 - 3436  
[www.diabetespraxis-erkner.de](http://www.diabetespraxis-erkner.de)

- Anzeige -



**Stefan Wichard - Heilpraktiker**  
**Naturheilzentrum im Sophienhof**

Acupunktur, Augendiagnose, Blutegelbehandlung,  
Ernährungsberatung, Wirbelsäulenthérapie nach Dorn,  
Rückenschul- und Qi Gong Kurse, Massagen (klassisch,  
ayurvedisch, Californische Tiefengewebsmassage),  
Fußreflexzonentherapie

Kirchplatz 3 / 4 • 15711 Königs Wusterhausen  
Tel.: 0172 / 87 57 707 (Termine nach Vereinbarung)  
[www.naturheilzentrum-sophienhof.de](http://www.naturheilzentrum-sophienhof.de)

Offset  
Relieldruck  
Digitaldruck  
Siebdruck  
Textilveredlung

Carwrapping  
Scheibentönung

Personalisierte  
Werbe- und  
Geschenkideen

Königs Wusterhausener  
Straße 14A  
15741 Bestensee

Geschäft (Bestensee):  
033763 / 21 705  
Werkstatt (Töpchin):  
033769 / 50 255  
[www.druckerei-werkstatt.de](http://www.druckerei-werkstatt.de)

Original

56

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

**INNOVA**  
Bestkauf  
Königs Wusterhausen

Wir bedanken uns bei:



**(LÖWN TOPA)**

**SPAB, SPIEL (UND ZAUBEREI  
KINDERSCHMINKEN**

Iryna Radke  
13187 Berlin  
Tel 030 / 47036179  
Mobil 0176 / 275 05 810

Wir bedanken uns bei:

## Atesh. Dance

*Wir sind der Showact auf  
Ihrer Veranstaltung!*

**Hochzeiten Geburtstage  
Firmenfeiern Vereinsfeiern  
Stadt- und Dorffeste**



*atesh.dance@gmail.com  
0152 / 01 42 29 48*

*Unterstützt vom ATLANTIS Fitness KW  
und vom Stadtjugendring KW e.V.*

Wir bedanken uns bei:



# GIANTS

*Cheerleader*

Tanz, Akrobatik, Stunts  
für Mädchen & Jungs, Frauen & Männer  
von 5 - 50 Jahre

Giants Cheerleader Berlin e.V.  
Berliner Straße 40, 13127 Berlin  
giantscheerleaderberlin@gmail.com  
www.giantscheerleaderberlin.de

Wir bedanken uns bei:



# HEUTE ABEND

Brandenburgsound  
illuminiert  
das Strandbad

präsentiert von **INNOVA** Bestkauf in KW

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WÜSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Wir bedanken uns bei:




**Kurse & Auftritte in ganz Brandenburg u.a.  
auch für Kinder**






- Königs Wusterhausen
- Bindow
- Bestensee
- Wernsdorf
- Schulzendorf
- Eichwalde
- Telz
- Schwerin

**Für Neukunden 1x Probekurs KOSTENLOS!**

E-Mail: [info@friends-of-motion.de](mailto:info@friends-of-motion.de) Tel.: 0152 5354 0380  
 [www.friends-of-motion.de](http://www.friends-of-motion.de) 03375 920 2820

Wir bedanken uns bei:



Seit 25 Jahren ist BRANDENBURGSOUND in der Veranstaltungstechnik als Komplett-Dienstleister im stetigen Wachstum. Durch unseren hohen Ausbildungssandard sind wir in der Lage, professionell zu beraten sowie kreativen Wünsche und Vorgaben fachgerecht zu lösen. Unser Ziel ist es, nicht nur den Auftrag zu erfüllen, sondern dem Auftraggeber die völlige Sicherheit zu vermitteln. So gewährleisten wir, dass grundsätzlich alle Geschäftspartner mit einem Höchstmaß an Motivation und Zuverlässigkeit an Ihrem Auftrag arbeiten. Unser technisches Knowhow ist Ihr Erfolg. Wir sind ein Unternehmen, das Spaß an der Erfüllung der Aufgaben hat.

A10 Center | Chausseestraße 1 | 15745 Wildau  
 Tel. 03375 - 55 10 77 | Fax 03375 - 55 10 79  
[www.brandenburgsound.de](http://www.brandenburgsound.de) | [info@brandenburgsound.de](mailto:info@brandenburgsound.de)

IHK-geprüfter Meisterbetrieb




## Werde Drachenbootfahrer beim WSV KW



Unsere Drachenbootmannschaft - die Red Hot Chili Paddler - des Wassersportvereins Königs Wusterhausen sucht zur Verstärkung des Teams weitere Mitglieder. Wir sind ein bunter Haufen (zwischen 20 und 50 Jahren) die vorwiegend den Spaß am Drachenbootfahren im Vordergrund stellen, aber auch einen gesunden sportlichen Ehrgeiz haben und immer wieder an Regatten und Wettkämpfen teilnehmen - ca. 5 bis 6 Wettkämpfe im Jahr. Komm doch einfach mal im Bootshaus in der Küchenmeisterallee 14a in Neue Mühle vorbei (*wir trainieren Dienstags und Donnerstags ab 19:00*) oder besuche im Vorfeld die Webseite des Vereins [wsv-kw.de](http://wsv-kw.de).

**Wir freuen uns auf Dich.**



**Red Hot Chili Paddler**

Wir bedanken uns bei:

## Wir haben sie alle!

Transporter, Familienwagen, Campingwagen

Bei uns finden Sie eine große Auswahl an hochwertigen gebrauchten Crafter, Multivan, Caddy® und California. Wenige Kilometer inklusive.



Gebraucht, gut, günstig

**TradePort Berlin/Wildau**

Premium Gebrauchtwagen



Nutzfahrzeuge

Gewerbepark 44 · 15745 Wildau · Tel. 03375 21410 · [vw-tradeport.de/berlin-wildau](http://vw-tradeport.de/berlin-wildau)

Der Produktnamen Caddy® ist ein eingetragenes Markenzeichen von Caddie S.A. und wird von Volkswagen Nutzfahrzeuge mit freundlicher Genehmigung von Caddie S.A. benutzt.

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen



### BITTE RECHT FREUNDLICH!

Teamfotos: Wir möchten die Teams bitten sich auf ein Gruppenfoto einzustellen. Dieses wird wieder an den jeweiligen Stegen vorgenommen (Startnummer bereit halten).

Siegerehrung: Es wäre schön, wenn Ihr bei der Siegerehrung auch mal kurz in Steffens Linse lächelt.

Allgemein: Liebe Teams und Zuschauer, wir möchten euch darauf aufmerksam machen, dass die „offiziellen“ Fotos zum Cup für die Webseite [wwwdbc.wsv-kw.de](http://wwwdbc.wsv-kw.de), für die zukünftigen Drachenboothefte, Presseartikel und PR-Mittel von Steffen, bzw. einem WSV KW-Mitglied, gemacht werden. Wir haben keine externen Fotografen beauftragt.

Wir bedanken uns bei:



Bäder  
Beratung  
Ausführung  
Verkauf  
Wartung

Daniel Garten  
Handwerksmeister  
Potsdamer Straße 79a  
15711 Königs Wusterhausen

Telefon: (0 33 75) 29 48 75  
Telefax: (0 33 75) 29 48 73  
E-mail: [a.stiller@ewetel.net](mailto:a.stiller@ewetel.net)

Wir bedanken uns bei:



### Canoteam Blossin

OT Blossin  
Waldweg 10  
15754 Heidesee

Tel.: 033 767 - 75 45 5  
Fax: 033 767 - 75 45 1  
E-Mail: [info@drachenboote.com](mailto:info@drachenboote.com)  
Internet: [www.drachenboote.com](http://www.drachenboote.com)

Wir bedanken uns bei:



Wir bedanken uns bei:



### GRUBE & STEFFIEN HALLEN- UND STAHLBAU GMBH

Am Stieg 9 | 15910 Freital  
Telefon: (03 54 74) 22 20 | Telefax: (03 54 74) 22 10 | Web: [www.gs-stahlbau.de](http://www.gs-stahlbau.de)

Wir bedanken uns bei:

Strandbad Neue Mühle

03375 - 29 01 99

... immer ein Besuch wert!

Riesenrutsche, 5.000m<sup>2</sup> Liegewiese, Bootsverleih, Sport- und Spielgeräte, Umkleiden, Duschen, Imbiss

Hauptsaison (Schulferien 21.07. bis 04.09.16): Mo. geschl., Di. - So.: 10 bis 19 Uhr

Nebensaison: Mo. geschl., Di. - Fr.: 13 bis 19 Uhr, Sa., So.- und Feiertag: 10 bis 19 Uhr

Eintritt: Kinder bis 3 Jahre frei / Ermäßigt & Kinder über 3 Jahre: 1,50 € / Erwachsene 3,- €

## Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V.

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen hat sich dem muskelbetriebenen Wassersport verschrieben. Ansässig hier im Königs Wusterhausener Ortsteil Neue Mühle im wunderschönen Dahme-Seengebiet direkt vor den Toren Berlins ist unser Bootshaus - seit 1997 ein Treffpunkt für Jung und Alt. Unser Verein verbindet in idealer Weise Natur, gesunden Sport, Geselligkeit, Teamgeist und Erholung. Sportlich reicht unsere Palette vom intensiv betriebenen Wettkampfrudersport der Kinder und Jugendlichen bis zum freizeitsportlichen Rudern und Drachenboot-Paddeln im Erwachsenenbereich. Im Winter wird durch Ausgleichssport in der Halle die jeweils nächst Saison vorbereitet. Gut die Hälfte der ca. 140 Mitglieder unseres Vereins ist jünger als 27 Jahre, aber auch in höheren Altersgruppen sind wir gut aufgestellt. Wir sind Ausrichter des Drachenbootcup Königs Wusterhausen und gehören seit 2009 dem Landesleistungsstützpunkt Rüdersdorf/KW für die Sportart Rudern an.



### Kinder- und Jugendsport

Wir haben eine große Kinder- und Jugendgruppe der Jahrgänge 2007 bis 1999, die bei den ersten Wettkämpfen und Regatten bis zu Landesmeisterschaften und Bundeswettbewerb und Wanderfahrten die Ruderluft schnuppert. Die Trainingsgruppe der 9-11jährigen trainiert zweimal in der Woche. Die Kinder erlernen spielend das Gefühl fürs Boot und können schon erste Erfolge erringen.

Beim Training gehen wir vor allem auf Beweglichkeit, Koordination und Gleichgewicht ein. Auch die Grundlagen für den Ausdauerbereich werden hier, meist über Spielformen gelegt. Eine andere starke Trainingsgruppe setzt sich aus 12-14 jährigen zusammen. Hier steht vor allem eine vielseitige Technik-, Ausdauer- und Koordinationsschulung im Vordergrund. Dafür bieten wir 3-4 Trainingstermine in der Woche an. Hier ist der Trainingsbetrieb sehr individuell zugeschnitten. Das heißt, die Einstellung und Zielorientierung der Sportler bestimmen die Intensität und Häufigkeit. Unsere Sportler sind in Trainingsgruppen entsprechend ihres Alters und Interesses aufgeteilt, um eine individuelle Förderung zu ermöglichen. Wer bei uns in die schnellen Boote steigt, bekommt also ein ausgezeichnetes Training.

Fortsetzung Seite 61



## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

Die Junioren (ab 15 Jahre) trainieren bei Regatta-Vorbereitungen 6 Mal in der Woche. Wir legen großen Wert auf individuelle Betreuung. Gut ausgebildete Trainer sorgen für die nötige Qualität bei der Ruderausbildung und auch beim Ausgleichssport.

### Schulsport

Auch hier stellen wir einiges auf die Beine. Zusätzlich zur schon seit einigen Jahren laufenden Kooperation im Rahmen eines Schulruderprojekts haben wir im April an der vom DRV initiierten Aktion Rudersport und Schule teilgenommen. Hier arbeiteten wir bewährter Weise mit dem Schiller-Gymnasium zusammen. Gemeinsam mit dem Schiller-Gymnasium und der Paul-Dessau-Oberschulen Zeuthen und dem RC KW nahmen wir an Jugend trainiert für Olympia teil.

### Rennrudern

Rennrudern kann im WSV jeder erlernen. Besonders im Kinder- und Jugendbereich bietet der WSV die Möglichkeit Rudern als Wettkampfsport zu betreiben. Im Jahr 2009 wurde unser Verein einem der Landes-Leistungsstützpunkte Brandenburgs angeschlossen. Die Sportler, die sich dafür entscheiden in diesem Rahmen zu trainieren, nehmen an mindestens 12 regionalen und überregionalen Regatten und anderen Wettkämpfen pro Jahr teil. Das setzt natürlich in einer Ausdauer- Kraft- und Techniksportart ein regelmäßiges und auch teilweise sehr intensives Training voraus. Die Feinheiten der Rudertechnik werden in vielen Stunden auf dem Wasser erlernt werden, um das Boot optimal voranzubringen.



Die Erfolge unserer Sportler reichen bis in die Landes- und Bundesebene, allein im Jahr 2015 errangen unsere Sportler 49 Siege, 63 zweite Plätze und 40 dritte Platzierungen. Highlights des letzten Jahres waren mehrere Landesmeistertitel, ein 6. Platz im A-Finale der Deutschen Meisterschaften und ein Sieg bei den Baltic Sea Youth Games. Das Jahr 2016 hat bereits erfolgreich mit verschiedenen Wettkämpfen begonnen, außerdem gehören 6 unserer jungen Sportler zu den D-Kader Talenten des Bundeslandes.

Fortsetzung Seite 62

Wir bedanken uns bei:

DIPL.-ING.

HEINZ-PETER MÖCKEL  
ARCHITEKT

POTSDAMER STRASSE 80 · 15711 KÖNIGS WUSTERHAUSEN  
TELEFON (0 33 75) 24 69 29 · TELEFAX (0 33 75) 24 69 27  
Mail:moeckel.architektur@arcor.de

## Freizeitsport

Es ist kein Geheimnis - wer sich regelmäßig bewegt, lebt gesünder. Hierzu motivieren wir unsere Vereinsmitglieder in individuellen Gruppen und bieten vielseitige sportliche Angebote, Rudern, Paddeln, Lauf, allgemeine Fitness, Ergometer, Volleyball, Badminton, Rückenschule. Als Ausgleich zum schulischen und beruflichen Alltag bieten Rudern und Drachenbootpaddeln ideale Alternativen. Ob allein oder im Team wird die Gesundheit an der frischen Luft gefördert. Mindestens 2 Mal wöchentlich wird trainiert, an Wochenenden gibt es weitere Veranstaltungen. Es werden gemeinsame Ausfahrten organisiert. Die Senioren und Masters unseres Vereins beteiligen sich immer häufiger und erfolgreich an verschiedensten Wettkämpfen. Auf Wanderfahrten sind wir in ganz Deutschland anzutreffen.

Der Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. bietet zertifizierte Kursangebote zum Projekt „Gesundheitssport Rudern“ des DRV an, des weiteren darf der WSV KW e.V. auch das Sportabzeichen abnehmen.



Deutscher  
Ruderverband

## Drachenboot-Paddeln beim WSV



Drachenbootssport wird in den letzten Jahren immer beliebter. Unser Verein ist schon seit 2001 aktiv dabei. Drachenbootfahren ist ein Sport der von fast allen Altersgruppen betrieben werden kann. Dabei steht vor allem das gemeinsame Erlebnis im Vordergrund, zusammen im Gleichtakt im Wettkampf bestehen oder einfach nur Spaß haben. Drachenbootfahrer sind ein lustiges Volk und verstehen es, Siege und Niederlagen gleichermaßen

zu feiern! Der WSV hat ein eigenes Drachenboot-Team - die RED HOT CHILI PÄDDLER. Wir trainieren als gemischtes Team in der Regel 2x pro Woche – dienstags und donnerstags (April bis Oktober), um an verschiedenen Regatten teilzunehmen. Um das Training optimal zu gestalten, haben wir zwei Drachenboote, die entsprechend genutzt werden können. Wer sich in unserem „hauseigenen Team“ beteiligen möchte, die „Red Hot Chili Päddler“ erwarten euch in unserem Verein zum Probetraining. Auch unsere Ruderer freuen sich über neue Gesichter, wenn ihr wasserfest seid.



Jeder ist herzlich willkommen, ob Kind, Jugendlicher oder Erwachsener egal welchen Alters! Gelegen hier an der Staabe ist unser Bootshaus idealer Ausgangspunkt für Wasserwanderungen zu den Berliner Seen, ins Dahme-Seengebiet und in den Spreewald. So kann man unsere schöne Umgebung auch vom Wasser aus kennenlernen. Weitere Informationen gibt es auf unserer Internetseite [www.wsv-kw.de](http://www.wsv-kw.de).

Wassersportverein Königs Wusterhausen e. V.

Küchenmeisterallee 14a, 15711 Königs Wusterhausen OT Neue Mühle

[www.wsv-kw.de](http://www.wsv-kw.de)

## 16. DRACHENBOOTCUP KÖNIGS WUSTERHAUSEN

veranstaltet vom Wassersportverein Königs Wusterhausen e.V. | präsentiert von INNOVA Bestkauf Königs Wusterhausen

# Event-Funktions-Shirts 2016

## ... bei der Los-Bude!

Die perfekte Erinnerung an diesen Tag. Das Funktions-Shirt zum Event! Grau, Unisex, 100% Polyester, leichtes und schnell-trocknendes Gewebe (Just Cool Neoteric™-Material) schwarzer Aufdruck - 140g/m<sup>2</sup>.

## Funktions-Shirts

### READY TO GO!

Blanko-Shirts in rot (2015) und grau (2016). Nur 22 Stück vorhanden.



LIMITIERT  
AUF 46 STÜCK

Weitere Shirts  
gibt es an der Los-Bude

Shirts der vergangenen Jahre sind ebenfalls erhältlich - teilweise auch als Bündel für einen Sonderpreis!

## BUNTE GEWINNE WARTEN

1 LOS = 50 CENT Siehe Seite 16.



Abbildungen ähnlich, Farben unverbindlich.

Design by Steffen Reddig - Design & Consulting

Veranstaltet vom

Wassersportverein Königs Wusterhausen e. V.

16. DRACHENBOOTCUP  
KÖNIGS WUSTERHAUSEN

★ 7. Mai 2016 ★

ABC-Team



Beetzseedrachen & Friends

Biergarde ★ Biesenthal Undercover

Böse Tanten ★ Dahme-Nuthe-Wellenreiter

Designer Drachen ★ Die Oberlinbande

Drachenbootfreunde Strausberg e.V.

Freakshow ★ Green Devils ★ Hawlinger e.V.

Himbääären + Köriser Germanen

Justiz Drachen ★ Kampfgeschwader Hungerhaken

KC Dragonfly ★ Keine Ahnung.....!?

Lakeside Dragons ★ Lustige PaddelGesellschaft - LPG

NCC Baudrachen ★ NM Devils ★ OhNassIs

Ohne Takt ★ Orange-Blue-Dragons

Paddler ohne Namen ★ Partyflotte und Freunde

Pflegionäre vom KDS ★ Pneumant SpreeCoyoten

pulsedriver ★ Quereinsteiger ★ Radau-Dampfer

Red Hot Chili Päddler ★ RUM-Paddler

Shrimpskutter ★ Spitfires ★ SportSfreunde

SPREEPIRATEN ★ Spreepoint Dragons

Studio 54 ★ The Swimming Stones ★ Treibgut

United LDS ★ Wittenberger Schlossdrachen

Zoo-Center Dragons

Unsere Anschrift / Unser Bootshaus:

Wassersportverein Königs Wusterhausen e. V.  
Küchenmeisterallee 14a  
15711 Königs Wusterhausen OT Neue Mühle  
Telefon Bootshaus: 03375 / 213718

Unsere Bankverbindung für Spenden:

Bank: MBS in Potsdam;  
IBAN: DE11 1605 0000 1000 9476 25;  
BIC: WELA DE D1 PMB;  
Empfänger: WSV KW e.V. und der genaue Zweck

**DC Reddig**  
Design & Consulting

Layout und Anzeigenmarketing: DC Reddig

ePaper-Umsetzung: DC Reddig

Musik: Freie Filmmusik by Cayzland Studio  
[www.cayzland-music.de](http://www.cayzland-music.de)

★ Ready to go! ★